

112 Sr. Moura Ode

No 689 BASTOS, 21 de JUNHO de 1963 O PROGRESSISTA REG. No. 4576 No. 2695 São Paulo 4 P.

# バストス週報

第六八九号  
昭和卅八年  
六月廿一日  
発行  
DIRETOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION ODA  
RUA PRES.  
VARGAS 188  
C.P. 112  
BASTOS  
C.P.  
ANUAL  
CR. \$  
500,00

幽 邃 25

## 西市長は日本で

こんな風にしゃべった……

週刊朝日三月廿九日号にバストス市長西徹氏のブラジル紹介がのっている。二十数回演壇に立ってブラジルの諸をしをた相だが、その総合的なものが、これであらうと思う。

ブラジル全土に二千八百余の市がある。人口一百万のおがバストス市(サンパウロ州)もその一つ。日本人の拓いた町で、今でも市民の六割が日系人である。人口こそ一万人だが、一家族当りの平均耕地面積は二十五ヘクタールだから甚だ規模宏大だ。

このバストス市に今から七年前に(一九五六年)はじめて日系人市長が誕生した。畑中忠雄氏だ。全ブラジルを通じて最初の日系人市長だった。一九六〇年畑中氏のあとを継いで私が同じバストス市の市長に選ばれた。ふたり目の日系人市長というわけだ。その私が出身地三重県の田中覚知事の招きで、この三月十三日故国へやって来た。実に三十四年ぶりにみる日本なのである。感慨ひとしおといふ外ない。

## 長い 苦闘の 前史

今から三十四年前、昭和三年のことだった。私は故郷三重県熊野市をあとに両親と共に移民船に乗った。当時六才だったので記憶はさだかでないが何れもその時ブラジル向けの同船者が千名もいた相だ。私どもの入植した当時バストス市はある程度ひらけていた。病院や学校もできていた。もちろんそれ並に長い苦闘の前史があった。バストス市に限らず、ブラジルにはドレイ制度の名残りがあつた。そこで私達の祖父である初期の日本人入植者は言語に絶する苦難と屈辱をなめた。ココノとよはれる半ドレイ的な農業労働者となり、日夜雇主にムチで使役されたぞうだ。

私はバストスの日本人小学校に通った。その頃は日本語教育も自由だった。そのせいだろう、三十四年ぶりに日本を訪れくも、日本語がお上手で、ビックリされる。小学校を了えて私は中学校に進んだ。ところがそのころから連邦政府の風向き急変し日本語教育が次第に制限を受けそのあけく私の在学中、バストス中学は

### ALFAIATARIA IMPERIAL



丸山洋服店  
入植祭にはパリッとした  
マルヤマのテルノで……

早い が 勝ち!

○ エルジンみしん あと教台  
工場ねだんで分割払い  
○ マルミコック印 圧力鍋  
パネテネブランド  
原価提供

在庫品全部割引  
店舗住宅中する、商品付居抜きのみ  
ままでも可  
御来談下さい

### Casa Ueki

ウエキ  
店 商

### Sapataria Bastos

入植祭に  
おはきになる靴  
紳士用 淑女用 学生用  
いろいろ  
早川くつ店

閉校の憂

全二目を見

閉校の憂  
 もつとつてアラホジ、これを以ル人の人種的偏見のは当らざるを去々するに、あつて詳しくラジルのは、誰べるが、偏見や差別のな、そのアラホジ、国である。ラジルのういう事に到つた能恩を引起すは日本人自身にもあつた。大なる責任うだ。  
 なにし、日本人移る。旧時代のハ、アラジルのサリバれた。頭、たとえハ、サミを保持アラホジある。このラジルの蟻、アリが畑の作物を牧場も荒廃、貧しい荒し、死せる。アラジ倒すが、ルモがアリをリがアラジルを倒す、いわれ、ナカ、と、老強敵であり、アラホジ、退治、ラジルの政府も、死に必死だが中々成い、ひと、田示が上らなるの日本人は、な、た、と、え、ラ、このアリ、れたのである。外日本人は、アラホジ、リ、の、よう、によく、ゆ、れ、だけ、で、い、け、た、が、る、な、か、つ、た、土地は、リ、に、肥料、雨、雨、拓、する、代、入、れ、す、徹、底、した、踏、地、を、荒、廢、在、り、農、業、で、土、せ、た、い、かに、広、大、で、も、こ、れ、が、な、ラ、ジ、ル、は、被、迎、さ、れる、苦、は、校、閉、鎖、も、な、ま、い、中、学、う、い、う、風、潮、の、一、つ、つ、た、と、い、い、の、を、表、わ、れ、だ、る、だ、ろ、う、  
 中学中くされて、退去を余儀な供心にも町作り力が必要に、たは政治の、と考えた。立派地方自治かな日系人などとして参加し、緊密な連連、邦政府とを、とつていた。な、り、に、な、ら、ぬ、あ、る、人、な、こ、と、ど、つ、た、だ、た、土、地、で、政、治、の、を、場、耕、す、だ、け、か、ら、締、め、出、さ、れ、て、口、惜、し、か、い、つ、る、状、態、が、た、今、に、して、思、え、時、代、の、胸、の、思、の、少、年、火、が、後、々、まで、燃、え、後、日、私、結、成、い、た、の、だ、政、界、入、り、を、決、意、し、に、そ、れ、だ、つ、た、動、機、も、正、に、  
 その後、スの会計、事務は、バス、ト、ア、務、所、で、働、く、こ、と、に、計、士、の、よ、な、ら、つ、た、。今、な、仕、事、で、ある、が、税、務、を、扱、つ、た、全、全、係、の、帳、り、し、て、実、地、の、勘、算、私、の、今、日、の、こ、し、た、が、。仕、事、に、大、変、役、に、立、は、云、う、ま、つ、て、い、る、の、も、な、い、  
 だが、世に、ア、ラ、ホ、ジ、は、動、い、て、ラ、ジ、ル、も、又、アラホジ、め、ご、ま、し、の、日、系、人、も、變、貌、を、と、つ、た、。一、系、人、全、体、の、こ、の、目、を、日、動、き、に、転、じ、て、見、よ、  
 コ、ハ、制、一、ヒ、一、限、  
 旧時代九〇%は、ラ、ホ、ジ、移、民、の、一、ヒ、一、畑、で、働、い、た、た、よ、う、に、コ、先、に、ふ、れ、ロ、ノ、と、し、て、ム、チ、で、二、年、間、使、使、役、さ、れ、た、主、に、身、を、し、は、ら、れ、あ、る、者、で、も、相、当、教、育、ニ、ク、ロ、ヤ、半、黒、に、ま、さ、れ、た、。い、つ、て、酷、使、  
 このコ、と、共、に、地、位、ノ、違、も、増、が、上、る、よ、う、に、な、つ、た、。借、地、農、業、。契、約、農、と、次、第、に、獨立、へ、の、コ、一、ヒ、消、止、を、進、ん、だ、團、に、直、結、し、て、い、た、。清、も、次、第、ロ、系、人、の、終、變、化、し、た、。そ、も、そ、と、い、え、は、コ、ア、ラ、ホ、ジ、ル、一、ヒ、一、と、い、う、こ、と、実、は、そ、の、上、に、コ、な、る、が、一、ヒ、一、が、年、々、漸、減、て、い、る、。傾、向、を、逆、と、つ、つ、に、は、一、九、三、一、一、ヒ、一、樹、全、植、発、令、の、コ、付、制、限、令、の、影、響、で、て、お、け、は、あ、る、。ほ、こ、産、過、剩、で、コ、一、ヒ、一、す、る、の、で、傾、向、が、暴、落、価、格、維持、の、意、味、で、な、つ、た、。一、の、措、置、と、

# HOTEL RESTAURANTE USSAMI URA

## バスター名物

### 鯉のあらいと 鯉こく



いつでも 御注文に応じます  
 なまでこい  
 煮てこい  
 やいてこい

毎週土曜日  
 フェジヨアード  
 ございます

毎度お引立てありがとうございます  
 お泊りとお食事  
 います

## 宇佐美

ロードビアリオ前

もう一つは土地の寿命だ。珈琲の適地は、ラ、ロ、シ、ヤ、と、い、う、赫、土、地、帯、だ、が、一、定期間栽培を続けると収獲が減って、やう、かつ、て、は、サ、ン、バ、ウ、州、が、珈、琲、の、中、心、だ、つ、た、  
 が、今、で、は、パ、ラ、ナ、州、が、取、つ、て、代、つ、た、。こ、れ、に、つ、れ、て、日、系、人、の、珈、琲、依、存、熱、も、少、く、な、つ、た、  
 之、れ、に、代、つ、て、脚、花、を、浴、び、た、の、は、綿、花、で、ある、。始、め、ア、ラ、ホ、ジ、ル、綿、花、織、維、が、短、か、く、て、タ、メ、た、と、い、わ、れ、た、も、の、だ、が、カ、ン、ピ、ー、ナ、ス、試、験、農、場、が、品、種、改、良、に、成、功、し、て、事、情、は、一、變、した、。最、近、三、十、年、間、ア、ラ、ホ、ジ、ル、中、心、部、の、サ、ン、バ、ウ、口、。パ、ラ、ナ、州、の、綿、花、生、産、は、十、倍、に、ふ、え、て、い、る、。し、か、も、パ、ラ、ナ、綿、花、の、五、〇、%、聖、州、綿、花、の、三、〇、%、は、日、系、人、の、生、産、で、ある、  
 養、鶏、と、野、菜、作、り、も、目、醒、ま、し、い、。二、十、年、前、ア、ラ、ホ、ジ、ル、の、玉、子、消、費、量、は、一、人、が、八、日、に、一、個、と、い、う、み、じ、め、な、有、様、だ、つ、た、。野、菜、も、乏、し、か、つ、た、。然、る、に、今、日、で、は、ど、う、だ、ろ、う、  
 日、系、人、の、手、で、野、菜、は、完、全、に、一、般、化、し、た、。こ、と、に、鶏、卵、は、日、系、人、に、よ、つ、て、市、場、が、開、拓、さ、れ、。今、や、ア、ラ、ホ、ジ、ル、の、消、化、量、も、一、日、一、人、一、卵、の、目、標、に、届、き、一、箱、三、十、打、の、玉、子、を、一、年、間、二、百、万、箱、も、生、産、す、る、盛、況、ぶ、り、だ、  
 また、養、蚕、に、到、つ、て、は、日、系、人、の、独、壇、上、で、バ、ス、ト、ス、市、内、に、日、系、人、の、製、糸、工、場、が、二、つ、つ、も、あ、る、。か、つ、て、は、サ、ウ、バ、蟻、と、い、わ、れ、て、敬、遠、さ、れ、た、日、系、人、は、略、奪、農、業、か、ら、一、變、し、て、施、肥、す、る、有、畜、農、に、な、つ、た、。養、鶏、の、発、達、で、鶏、

# A V I S O

POR ORDEM DO SENHOR PREFEITO MUNICIPAL FAÇO PÚBLICO QUE EM 30 DO CORRENTE MÊS E ANO, TERMINA O PRAZO PARA PAGAMENTO DO IMPOSTO TERRITORIAL RURAL (COM DESCONTO 20%), E TAXA DE CONSERVAÇÃO DE ESTRADA DE RODAGEM MUNICIPAIS - (TAXAS RODOVIÁRIAS), 1º SEMESTRE.

OUTROSSIM, LEVO AO CONHECIMENTO DOS CONTRIBUINTES, QUE O RECOLHIMENTO PODERÁ SER FEITO DAS 9 HS ÀS 11 HS, E DAS 13 HS ÀS 17 HS, E SÁBADO DAS 9 HS ÀS 12 HS.

Lançadoria da Prefeitura Municipal de Bastos em 10-6-1963.

Alquendo Paskakulis (LANÇADOR MUNICIPAL)

各位

- 地租の納入期限は、来る六月三十日限りです（六月中旬に納付すれば二〇%割引あり）
- 郡道維持税（道路税）上半期、期日も六月末日迄です
- 納税者は平日は  
午前九時より十一時迄  
午後一時より五時迄  
土曜日は午前九時より十二時迄に  
市役所内  
收税係 アルケルド・バスカリス  
へ御支払い下さい

## プレゼイツィラより通知

市長のオールデンにより左の布告をいたします。

フンが肥料にまわるようになったこと、影響している。今や農業やるなら日本人を見習え」という時代である。こう云うとブラジルの日系人は農業一辺倒と思う方もあるかも知れぬが、とんだおかしな話だ。医師、建築技師、鉱山技師、電気技師といった技術面への日系人の進出はめざましく、軍人も現役将校が数多く居る。警察署長もいる。大学教授も四五名、中小学校の先生となる者何百人居る。かわからない。

たかまの教育熱

ことに、昨年始めてブラジルに日系人判事が登場した。サパウロ州の地裁判事となつた渡辺和夫氏だ（バネス出身）之に続いて同じ日系二世花田新龍、両判事がバスレも、ひとえに教育普及の賜物である。初期移民時代は生活もみじめで、家庭でイロハを教えない限り文盲という有様だった。処が暮しが豊かになると子弟に対する教育熱がたかまりだした。マコト、早くバストスの例を引こう。

いまバストス市内の小学校は千名の児童を有し、更に各部落毎に三年制の小学校が六校ある。中学は二校で生徒数八百名、他に夜間商業学校もある。中学を出て上級学校に進学するのは年々増加の一途で、バストスからサンパウロ市に進学

する者五百名以上のほつている。だが何と云つても日系人の活躍とシンボライズするものは政界進出だ。海外日系人の政治家として著名なのは御承知のように入井上氏と、わか田村幸重、アラジ連邦代議士だ。田村氏は三選のベテランで全候補中六位という高位で当選し、日系人のみでなくアラジ人の広い支持がある。如てこの井上、田村、両氏が先ごろアメリカで対面した時、お互い言葉が通じないのである。田村氏の英語はまあいいし、井上氏はスペイン語はしどろもどろ、弱った二人は途中で「日本語でいこう」と云い出した。その結果スラスラと話が出来た。二人は「こんな事なら始めから日本語でやればよかつた」と手を打って大笑した相だ。

日本語は日系人の間にまだ生きているのだ。いま連邦代議士はサンパウロ州選出の田村幸重、平田進、両氏と、パラナ州選出の宮本実氏の三名。州議員は六人もいる。又市長は私の外にタヒライ市長の松村新八郎氏がいる。

私はさきにブラジルは人種的偏見がないと云つた。正にその通りで、アラジで生れたものは自動的にアラジ国籍を承継する。十八歳になると選挙権を付与され、移民の一世も帰化すれば選挙権がえられる。ことに近ごろは二世の政界進

出に刺激されて帰化する一世もふえた。かくいう私も一九五五年帰化した。その年バスタ市会議員に打って出たのが政界入り第一歩であった。

アラジル人になって私にはやはり日本人の顔をしていて、それだけに「アラジル日系人五十万の信用を傷けてはならぬ」という意識が常にある。「日系人はだめだ」ということにはなつては大変だから、幸い私の弟功が聖州議会顧問弁護士をしていて、関係で州庁との折衝はスムーズに行くと同時に努力もしたつもりだ。一昨年サンパウロ州内五百市の中から十人の優秀市長に選考された時はさすがに私も感激した。

アラジルは移民の門戸を開放して、恐らく唯一の国だ。外国資本も目に見えるまで進出してくる。企業進出もさくめて日本人はもっとこの面で積極的になるべきではないか。やる気のある人材をドンドン送りこんで欲しい。努力と意志、これこそ、コネも学歴も年功序列も関係ない。このアラジルで成功する第一条件なのだ。

バスタス学園生徒作文第三回発表

母の日 四年樋口律子(15)

毎年五月の第二の日よう日が母の日であります。私たちは小さい時から、いろいろお母さんにお世話になりました。毎年からしやのいみじでお母さんにプレゼントします。私も妹と二人でプレゼントしました。

母の日 藤原雅文(10)

母の日にはおあさんにおめでとうをいってあげました。おあさんはいつもはたいていいるから、おしらくにしてあげました。そしてみんなおすかいを買いました。おあさんにプレゼントを買いました。それからねいさんがいって、おあさんがあけました。おあさんがあけました。おあさんがあけました。

母の日 一年ウツナベトモ(8)

おはなし、五かつ十二には、ははの日でした。おあさんはドリセをくってくれました。わたしはあてつたいをしました。

母の日 一年ヒウライツコ(9)

キウハ、五かつ十二日、ハハノ日です。ママ、ハハ、ヒョウキ、デ、ネ、タイ、マシタ。ガ、モ、ウ、タイ、ミ、シ、ナ、デ、オ、イ、ワ、イ、シ、マ、シ、タ。ワ、タ、シ、ハ、オ、ト、ウ、サ、シ、ト、ソ、ウ、タ、シ、テ、ク、ビ、マ、キ、ヲ、フ、レ、セ、ン、テ、ニ、ア、ゲ、マ、シ、タ。パ、ラ、ナ、カ、ラ、ヒ、ロ、ミ、ネ、エ、サ、ン、モ、ハ、ハ、ノ、日、ヲ、オ、イ、ワ、イ、ニ、キ、マ、シ、タ。ヒ、ロ、ミ、ネ、エ、サ、ン、ハ、ソ、ノ、日、ウ、チ、ニ、マ、タ、パ、ラ、ナ、ハ、カ、エ、ツ、タ、デ、サ、ビ、シ、ク、オ、モ、イ、マ、シ、タ。

Mapa demonstrativo do livro de presença da Câmara Municipal de Bastos, referente ao mês de ABRIL de 1963. O - Comparecimento X - Falta

VEREADORES	LEGENDA	D I A S				TOTAL	OBS.
		4	15	18	25		
Dionísio Ferrari	P. S. P.	X	X	X	X	0	Licenciado
Hirayuki Kobayashi	P. D. C.	-	-	-	-	-	
Hitoshi Ono	U. D. N.	0	X	X	0	2	
Hugo Sasaki	U. D. N.	0	X	X	X	1	
João B. Nogueira	P. D. C.	X	X	X	X	0	
João M. Ferreira	P. D. C.	X	0	0	X	2	
Mamoru Tanoda	P. D. C.	0	0	0	X	2	
Massaharu Matsubara	U. D. N.	0	X	X	X	1	
Noburu Shimamoto	P. D. C.	X	X	X	X	0	
Osonio Carnevali	P. S. P.	-	-	-	-	-	
Tomoya Shida	P. D. C.	0	X	X	X	1	
Toshio Goto	U. D. N.	-	-	-	-	-	

Sessões Ordinárias - 0  
Sessões Extraordinárias - 0

Câmara Municipal de Bastos,  
aos 30 de Abril de 1963.

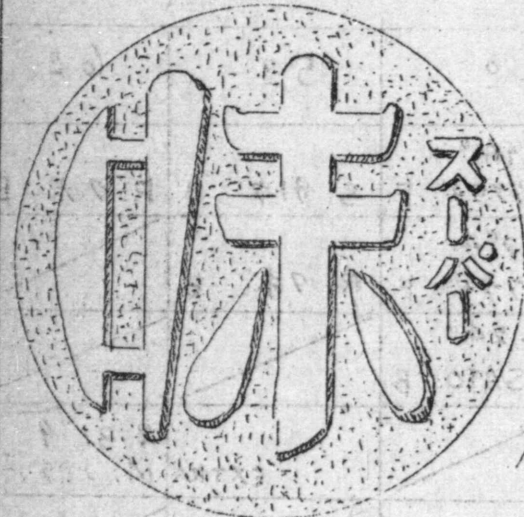
Massaharu Matsubara  
PRESIDENTE DA CÂMARA

Tomoya Shida  
SECRETÁRIO DA CÂMARA

Raul Vieira  
SECRETÁRIO do EXPEDIENTE

Vice-Pres.  
Presidente  
2º secret.  
Licenciado  
1º secret.  
Licenciado

一九六三年四月中  
市会議員出席表



Tempêro de Alta Qualidade  
de Glutamato Monosódio 99.9%

# SUPERAGI

Reg. S.P.A.P. Nº 25.338 P. Líquido 100g.



つげものにスーパー味  
バースト料理は  
うまい筈

スーパー味のモウメントで  
よくわかる

どこのお店にもあります

発売元 遠藤貿易株式会社

Jemdo S/A COM. IMP. EXP. RUA G. BUENO 212, 7º AND. S. PAULO

スーパー味 面白帖 117

シイタケの辛子漬 客時名物

満州から引揚けた野崎俊夫さん(38)が五年か  
かりで研究したという戦後派の名物である  
ドンコとよばれる肉の厚いシイタケを煮て  
砂糖・水・アミノ酸・米・コーン・ミリン  
粉で作った「辛子みそ」に一週間つける。  
ビールや酒のつまみによし。ごはんのおか  
ずにも喜ばれる。シイタケは変色しやす  
いので、この色留めに苦心し、シイタケの風  
味を生かす研究がむずかしいという。百八  
十グラムが百円というから高くはない。

かれへちま

元 冠 (前承) 糸音

43

弘安四年(二二八一年)七月に博多沖へ押  
しよせた蒙古軍(高麗・南宋混合部隊)は  
実数十四万というから大軍である。これ  
が博多へ上陸したとなつたらう。どうい  
果になつたか、恐らく日本武士いかに強  
くとも敵の上からでも圧倒的な相違があ  
るから、じりじり押しにちえられる結  
果になると思われ。当時鎌倉幕府で動  
員し得る兵力はせいせい四五万であつた  
ろうし、封建国家である各地方の殿様  
卒いる勢力は最大六千、小兵力の所々五  
合軍だから、個々では強いかも知れぬが  
協同態勢で、どの位の戦力發揮がでさるも  
のであろうか。かりに日本全土の侵襲は  
免るとしても北九州一帯を占拠される  
だけでも恐るべき結果となる。北條実正  
は筑紫探題となつて海岸の石塁を築いて  
防備を固めたといふが、近年発掘された  
博多海岸の石塁跡といふのは、防波堤  
たいなもの、モッコの海作戦の前には  
は大した防備にはならなかつたであらう  
外観の上からは多少のニラミは利いた  
であらうか。石塁の上に、美しいヨロ

カフトに身を固めた九州武士約一万、根  
やノホリを押し立て、じつとモンゴル船を  
うんでいるだけで、東西約十キロ位の海岸を  
守つてゐるだけで、敵船が右翼左翼へ展開  
すると機動部隊が走つて、いつて敵兵上陸  
をははむといつた工合で、僅か十数日の  
対峙だからよかつたもので、敵船の一部  
が馬関下関門司方面へ廻つたら大変なこ  
とになつたにちがひない。  
しかし当時の日本兵は強いことにか  
はモンゴル以上であつた。石塁防備の  
役を申つけられてゐる武士は、夜になる  
と小船をこき出して敵の大船へのりう  
り、なぐりこみをかける。火を放つたりし  
て敵船に動揺を与えた。  
敵船は船と船をゴレンチでしはりつけ  
られ、混雑にちがひない。未だ敵日にして敵  
軍の一部は箱崎の海岸に上陸した。ここ  
を始めて両軍の大衝突が起り、日本軍の損害  
はおびただしかつた。その一因に八幡風  
土記元寇未襲録によると、日本武士の戦  
法は源平合戦の頃とかわらな一騎打ちの  
勝負である。われと思わぬ者は出かえ  
し、会えぬわれこそは恐れ多くもかけまく  
も人皇四十五代何皇親のゆかりにして  
モンゴルは一向判らんような顔で一せい  
いすを射かけ、鉄砲(今のボンバのよ)なものを  
を打ち込み、日本兵一人づつに二十位かか

第三十一回バストス支部 対抗陸上大会 記録 1963年

31ª Competição Atletica Inter Secc. de Bastos 2 de Junho

							MOÇOS	1 LUGAR	2º	3º	4º	5º	6º	
							100mts	12"5 H. キサヲ F	13"3 T. ツツミ S	13"4 M. 1セマ GII	14" L. 7774 F	S. サトウ B	R. 7ホ B	
JUVENIL	1º	2º	3º	4º	5º	6º	200mts	27"4 H. キサヲ F	28"5 T. ツツミ S	30" L. 7774 F	30"4 K. 7774 F	R. 7ホ B		
100 m	13" Y. ドマエ F	13"4 H. コー1 GI	14"2 A. スハヲ GI	14"9 7ホ B	15" M. タカカ B		400mts	1.0" R. ツツミ S	1.10" S. サカヲ GI	1.15"4 R. KUBO B	1.24" S. SATO B			
200 m	27"8 Y. ドマエ F	30"2 S. ムラカミ GII	31"2 M. タカカ B				800 m	2.25" R. ツツミ S	2.39"4 H. ニイテ F	2.39"6 S. サカヲ GI		EXTRA	2.31"9 M. ハラ	
400 m	1.03"8 S. サカヲ GI						1.500	5.35"2 H. ニイテ F	5.45"5 O. サカヲ GI	6.26"0 N. サイトウ B				
800 m	2.35"8 S. サカヲ GI	2.49"2 A. ヲシズ B	2.58"4 S. サカヲ F	3.19" Y. ヨシムラ F			3.000	12.10"5 H. ニイテ F	13.52" O. サカヲ GI					
1.500	5.34"7 S. サカヲ GI	6.15"3 N. 7ホ B					83 5/6	15"2 E. 7=74 F	15"5 Y. シラス F	16"2 R. ツツミ S	16"3 L. 7774 F			
83/S Bar	15"2 Y. ドマエ F	17" A. スハヲ GI		EXTRA	15"6 カワベ	20"8	4X100	52"3 7フルツヲ F	53"5 サウテ S	1.03" ホシマン B				
4X100	57"6 7ロリア I	59" ホシマン	1.05" 7フルツヲ				4X400	4.16"9 サウテ S	4.41"5 7フルツヲ F	4.51"2 ホシマン B				
4X400	4.33"1 7ロリア I	4.45"6 7フルツヲ	5.02"1 ホシマン				S/ALT.	1.40CM S. サトウ B	1.35CM K. センテ B	1.35CM E. 7=74 F	1.35CM 7フルツヲ F	1.30CM K. 7774 F		
S/ALT.	1.50 M H. コー1 GI	1.45 M. サイトウ B	1.25 A. シズ B	1.25 S. トシマ F	1.15 Y. ヨシムラ	1.05 S. キサヲ F	S/EXT.	5.38CM S. ツツミ S	5.00CM K. センテ B	4.79CM E. 7=74 F	4.22CM サトウ B			
S/EXT.	4.45 M H. コー1 GI	3.77 N. ヤマネ GI	3.52 N. 7ホ B				S/TRIP.	11.35 CM H. キサヲ F	10.42 S. ツツミ S	10.20 K. センテ B				
S/TRIP.	9.5 M M. エリタ C	8.83 M. サイト B	8.68 M. イサヲ F				S/C VALA	2.80 CM S. ツツミ S	2.65 K. 7774 F			EXTRA	2.280 R. ツツミ	
S/C VALA	2.55 M. タカカ B	2.25 A. シズ B					AR/PESO	9.13 M. 1セマ GII	8.46 Y. シラス F	7.97 テリイ F	7.23 タニグ4	6.94 H. 7774 GI	EXTRA	25.12 ヤマネ K
AR/PESO	7.58 M T. オサカ C	7.28 M. エリタ C	6.37 S. トシマ F	EXTRA 8.48 R. スサキ	8.11 S. ツツミ	7.83 I. スサキ	AR/DISCO	26.60 R. エリタ C	24.95 T. タカハシ C	23.67 Y. ヤマカ C	18.60 H. 7774 GI	17.09 M. イノウエ GII	15.81 S. サカヲ GI	
AR/DISCO	20.69 M S. トシマ F	17.34 Y. ヨシムラ F	16.29 S. キサヲ F	EXTRA 27.64 R. スサキ	24.24 ヤマネ	23.31 I. スサキ	AR/DARDO	38 m T. ツツミ S	30.15 M. イノウエ GII	29.70 M. ハキワラ GII	24.85 サイトウ B			
AR/DARDO	38.39 M. エリタ C	38.12 M. サイト B	37 A. スハヲ GI	32.15 R. ミツバ GII	32.13 S. オサカ S	33.40 I. スサキ	AR/MARTEI	18.42 T. タカハシ C	17.48 Y. ヤマカ C	17.21 R. エリタ C	16.29 テリイ F	14.72 M. 1セマ GII	13.80 H. 7774 GI	

少年	10	20	30	40	50	60
100	13"3 P. タグ4 F	13"7 T. ムラカミ G1	14"1 M. サトウ B	14"6 T. フクダ F	14"9 H. カイハニ B	M. マエ F
4X100	58"4 7. ルツラ	59"8 ホントン	1.02" 7. ロリア II	1.06" 7. ロリア I		
S/ALT.	1.45 T. フクダ F	1.40 M. サトウ B	1.35 P. タグ4 F	1.30 MAKI GI II	1.30 ムラカミ GI II	1.30 ヤマネ GI
S/EXT.	4.30 T. フクダ F	4.15 P. タグ4 F	3.80 M. サトウ B	3.65 Y. マキ	3.60 T. ムラカミ GI II	3.60 M. カイハニ B

第三十回バスターズ支部対抗 陸上競技大会記録

女子	10	20	30	40	50	60
100m	15"1 Y. フクダ B	16"8 F. サイウ B	17"1 S. キサラ F	18"4 A. カジマ F	18"9 R. フエカ7 B	C. テラダ F
200m	35"8 Y. フクダ B	38"4 S. キサラ F	40" F. カイハニ B	45"4 C. テラダ F	EXTRA 36"2 E. オ-1	EXT. 37"1 H. オ-1 D. トカワ
4X100	1.10"4 7. ルツラ	1.11"9 ホントン				
4X400	2.29.6 ホントン	2.35.5 7. ルツラ				
S/ALT.	1.22 Y. オクヤマ B	1.02 R. フエカ7 B	0.95 カイハニ B			
S/EXT.	3.37 F. サイウ B	2.81 T. KONO GI	2.79 F. カイハニ B	2.78 A. カジマ F	2.59 S. キサラ F	2.50 A. HATSUGAI GI
AR/peso	7.58 K. シミズ B	6.58 S. コバヤシ F	6.15 M. タグ4 F	5.37 A. フクダ F	5.19 M. フジエト B	4.52 A. オクヤマ B
AR/DISCO	22.33 F. コバヤシ F	21.82 K. シミズ B	21.02 K. カイハニ B	18.80 7. フクダ F	18.26 A. ハツガイ GI	16.45 タグ4 F
AR/DARDO	23.85 K. シミズ B	20.80 コバヤシ F	20.05 F. サイウ B	16.60 7. フジエト B	13.60 A. ハツガイ GI	EXT. 23.88 H. ススキ U II

総合順位

10	Fantura	349 P.	トラック 10	Fantura
20	Bomfim	290	7. ルツラ 10	Bomfim
30	Gloria 1	162	男子部 10	Fantura
40	Sande	80	女子部 10	Bomfim
50	Cascata	58	少年部 10	Gloria 1
60	Gloria 2	55		

い係感神たなつは尻っいとのはよッルし範船旧恰ゴもホ見多っ  
との謝風いがたかり日て近こなニはてががて文八七とル日本ないる勢立殺  
ないはと運た前日本接は年とつて回れるセン上進虎口月その艦は一時退いて肥前の腐島に据った  
現代季節も伊勢たも記したとるいムリこの台風が  
人節風よの神風と日本侵襲はさけが  
しであが風と日本侵襲はさけが  
は一寸と承知して思  
る一と承知して思  
寸と承知して思  
を承知して思  
承知して思  
知して思  
して思  
思

い係感神たなつは尻っいとのはよッルし範船旧恰ゴもホ見多っ  
との謝風いがたかり日て近こなニはてががて文八七とル日本ないる勢立殺  
ないはと運た前日本接は年とつて回れるセン上進虎口月その艦は一時退いて肥前の腐島に据った  
現代季節も伊勢たも記したとるいムリこの台風が  
人節風よの神風と日本侵襲はさけが  
しであが風と日本侵襲はさけが  
は一寸と承知して思  
る一と承知して思  
寸と承知して思  
を承知して思  
承知して思  
知して思  
して思  
思

少女

	10	20	30	40	50	60
100	14"8 K. フルカ7 GI	15"2 R. イケダ F	15"4 T. サイトウ B	16"2 T. イケダ F	16"5 タグ4 F	E. ヤマネ GI
4X100	1.15" 7. ロリア I					
S/ALT.	1.10 T. サイトウ B	1.05 K. フルカ7	0.95 T. イケダ F	0.95 シミズ B	0.90 R. イケダ F	0.90 キサラ F
S/EXT.	3.44 T. サイトウ B	3.39 K. フルカ7	3.19 R. イケダ F	3.12 T. イケダ F	2.85 M. イケダ B	2.69 M. キサラ F

É Inacreditavel DURANTE ESTE MÊZ DE JUNHO, **Casas Pernambucanas**

Descontos de 20% em todo estoque de - Toalhas, Cobchas, - Lemcois, - Cobertores, - Atoalhados. Só ver para crer. **CASAS PERNAMBUCANAS**

押すな 押すな の

おあにやわい！この物価高に二〇%のデスコントとは何事ぞ！と、お客様の感激ありがたや！

カーサス ペルナンプ カリーナス バストス支店



かく申す私も二十年前連合軍艦隊大挙日本本土未幾の報をきいて合掌して念じた。板がわくは神風を吹かしめ給えノとして英米の戦艦が木々はみじんには砕け散る光景を空想した。八月に入っても台風はなく、十五日には無条件終戦だった。たとえは、大台風が吹いたとて今日の日軍艦はモンゴル船とちがって波をかぶる位のものだから、神風をよぶ祈りはムだだった。かもしらぬが日本人のハシクレとして敵艦全滅を念じたのも、非科学的とは思った。が祈らねば居られなかったが、モンゴル艦が二回とも台風にやられ、九月の日本に近づいた。は、九月の候、日本に近づくに、台風の襲来のあることぐらいいいモンゴルがしらべなかつたのはよくよく海になれていず、海戦の経験のなかつた証である。且つ又本國出發から博多沖に到着し、四、五十日をうろついていたので、飲料水の欠乏もあつた。一船に三百人、四百人とのうろついていたので、夏気にも参つて、いたたけと想像がつく。設備のわるい木造船で水もろく、のめぬとする暑気によわいモンゴルならぬとも士気銷沈していたであらう。

こと、兵站部が活躍できたこと、庶民の未までニギリメシを前線に運んだことなど、も将兵の志気を鼓舞するに役立ったことであらう。

元は二度の日本遠征で徹底的な打撃を被り、フビライもあきらめてしまった。それというのには、同じモンゴル族で、中央アジア、トルキスタン地方のオゴタイ国のハイド、ハーンが元のフビライと仲がわるく、時々東モンゴル地方へ侵入して来て中々兵力が強いので、これが討伐に手をやいてくれたからである。フビライは、ハイドウを度々破ったが滅亡できない内、一九四年八十三才の高令で大都(北京)で死んだ。遺骸は内蒙カラコラムに送られ、葬された。

元は、フビライの孫が成宗として、世界にその後武業、弟の仁宗と約五十年程つづいたが、のち明の太祖となった朱元璋に追われた順帝を最後として滅亡した。チンギス、ハーン時代から百八十年ばかりつづいたことになる。

モンゴルが遊牧民族から中国をはいめ、ペルシヤ、アラビヤ、方面遠征服し再び遊牧社会へと、このめられる史跡を辿るのも興味深いがいずれ又其れは別の機会にゆずる。



# TRATOR MARCA FENDT

Técnica alemã Oleo Cru-potente implementos



トラクトール  
フエント  
ツト

ドイツ人技師の  
製作になる  
強力な  
マキナ

六月中にお申  
込になれば  
バンコドブラジル  
ツツパン支店  
より九〇%貸してくれます  
七月になると六〇%に減る  
ので一日も早いがお徳

希望者は至急 会計事務所  
小林 平 行

までおいで下さい

## ふらたくさんの演しもの

入植祭の余興盛り沢山の中で入賞園内  
との時はフラタラ製糸従業員組織演芸部  
の新作壺坂靈験記だらうとの事。又女子  
部三十数名キレイドコロを揃え振袖姿の  
フラタク音頭もすばらしい。バンデイラン  
ラ種鶏場も昨年以上の演し物で上位をお  
うっているのでもややんやの喝采を松  
すことだらう。

尚きく処によると三夜の内一晩は京野  
田郎氏提供の聖市シウ公演となる模様で  
そうなるかと又目先きがかわつてすばうし  
いだらう。詳細後報

## 貯金講員に通知

毎月第四日曜日正午より開会、場所は  
週報社のサラ。  
六月二十三日は本月の例会日です。掛  
金当日御持参下さい。不参者は市内は  
加藤与太郎氏が参りますから、御渡し  
下さい。相互金融組織ですから掛金を  
怠ると融資に差さわりがありますから  
其の辺御了解下さい。

## 不二式あみもの

講習会

いつからお始めになってもかまいま  
せん。道具は当方にごさいますから  
お貸しいたします。

Curco de Typo Fuji



特殊毛糸  
あみもの  
レースあみ  
特殊毛糸  
あみ

毛糸あみもの レースあみ  
御注文お引受けいたします 迅速  
不二式マキナ取次ぎ  
梶山米子  
電話局より北へ五ヶん



## 養鶏家へ

大福音

1. ピントを丈夫に育てましょう
2. 中継まで立派な体格にしましょう
3. 毎日休まず卵を産んでもらいま  
しょう

それにはバクタモン株式会社製品  
B.M. + M. が必要です。

抗生物質や薬品時代は去りました。  
今の生菌時代です

生菌スーフラは今や養鶏界の革命児

バクタモン株式会社社長

バストス販売所長

戸田 山 城 歳 一 勝

六月廿一日(金)夜八時より 六月廿二日(土)九時半 A SS I M V I V E M OS B E B E D O S  
 松竹大型 醉っぱらい天国 笠智衆 石浜朗 山村聰  
 有馬稲子 倍賞千恵子 津川雅彦

妻を亡くした初老の父が酒で寂しさを慰め、息子と二人で大酒呑み。その息子が酒の上で相手に殴られて死んでしまう。次々とまさ起る酒の上の珍事件と悲しい笑い

六月廿三日(日)九時半 廿四日(月)八時 SE OS SAMURAI S V I V E S S E M HO JE

東宝スロガ 天然色 続 サラリーマン忠臣蔵 森重夏木  
 三橋高馬 小林

株主四十七士が勢揃い、いよいよ会社再建に命がけの打入り。東宝自慢の人気俳優一家そろって楽しい娯楽篇。

六月二十八日(金)八時 二十九日(土)九時半 A PROCLAMA DE SUCESSO S

日活スロガ 天然色 天下を取る 北原三枝 長門裕之 笹森礼子  
 石原裕次郎 中原早苗 東恵美子

せくなさわぐな天下のことは、しはし美人のひざ枕。笑いとユーモアで描く豪快無類の超大作。

六月三十日(日)九時半 七月一日(月)八時 O Nobre Justiceiro

東宝スロガ 天然色 きざしらぎ無双剣 市川右太衛門 大川恵子  
 松方弘樹 筑波久子  
 里見浩太 郎 青山京子  
 高田浩吉 道藤十四郎

あはれまくそ豪快無双ノ斬りまくそ痛快無比ノ時代劇の面白さ。ここに爆発。ニヤツと笑う松方のミニリキ。思わす送るタメイキ。ハクシユハ拍手。

Aviso de Cine - Bastos

小林会計事務所提供

農村労働法 解説 その一

従来の労働法は都市以内にか通用しなかつた。そこで農村方面にも適用させるよう、労働者はそれぞれ政治家を動かし、充分な研究をなして実施すべく努力してきた。そうした運動は従来弾圧されて来たのであるが、時代の進歩及推移により、農業労働者の一致した要望を認めなければならぬ時代に達いつめられて来たのである。

それで本年三月二日第4214の法令により農村に於ける労働者の権利と義務を定むる法規の発令を見た。エスタツトルラールドストラバリヤドレスと云い、何万とある法令中、必ず有名なものとなると思われる。

この法令は権利及び義務を定むる目的のため制定されたものであるが、我々公平な権利を二票とするれば義務が一票という法の法令

とも思われ点が、次にその法令の重要な点を左に説出する事とする。

○ L E I N O 4 2 1 4 - 1 9 6 3 年 3 月 2 日  
 一 号 農業労働者と雇主との関係は本令によって取極められる。本令にて認められた特長は雇主に、それは義務であり、それを放棄する契約は無効である。(解説例へはサラリオミニモ以下の日当で契約した場合、同令28で認められた権利を無視する故絶対無効となる)

二 号 農村に於て給料で雇われる者を農業労働者と見做す。

(解説) アンタリオは給料制度でないから労働者と認められない。給料は日当でも月給でもよいが何れにしても最低給料を守らねばならない。家賃又は食事(第29)合せて四十五%以上差引くことはゆるぎない。(家賃の件については次号で詳しく説明します) 解説 小林 平行 譯

○ 会計事務一切 ○ 公認テス パンシヤンテ  
 ○ リブラリア ○ チホクラフィア

ESCRITORIO CONTABILIDADE H. KOBAYASHI